



120 W. 5th St., Stockton, CA 95206 ☎ Phone: 209-463-3413 ☎ Fax: 209-463-0167

email: george_parish52@yahoo.com

Pastor:

Fr. Luis Navarro Hernandez

Parochial Vicar:

Fr. Leo Del Carmen

Deacons:

Kevin Amen, Juan Espinoza

In Residence:

Rev. Alvaro Araque

Parish Office:

Marie Lou N. Paulino

Business Manager

Secretaries:

Rosa Nunez

Maria Thompson

Parish Office Hours:

Monday-Friday

9am- 12pm and 1 pm- 4pm

Religious Education:

Linda M. Reyes

Director of Religious Education

Good Shepherd Mission:

Deacon Matthew Joseph

305 E. French Camp Rd.

French Camp, CA 95231

982-0578 ☎ Administrator

Misa Sábado: 7:00pm

Sunday Mass: 10:30am



MASS SCHEDULE

Saturday: 8:00 am (English)/7:00pm (Spanish)

Vigil Mass 5:15 pm (English)

Sunday: 8:00 am/10 am (English) 12:00 noon/2:00pm (Spanish)

Weekdays: Monday, Tuesday, Thursday, Friday—

7:00 a.m. - Spanish 8:00 a.m. - English

Wednesday—7:00 a.m. - Spanish

5:00 p.m. - English

(With Mother of Perpetual Help Novena)

Eucharistic Adoration

Wednesday—12 p.m. - 5:00 p.m.

Penance / Penitencia

Saturday/Sábado

4:00 pm-5:00 pm

or by appointment.



**BAPTISM
BAUTISMO**

Celebration of Baptism/Bautismo

English: 1st & 3rd Saturday 10:00 am

Español: 2do y 4to Sábado 10:00 am

Preparation for Parents & Godparents:

1st Saturday 10:00 am

Pláticas para Padres y Padrinos:

1er Sábado a las 6:00 pm

y 3er



WEDDING / MATRIMONIO

Arrangements must be made at least
nine (9) months in advance of wedding date.

Los arreglos necesarios se hacen por lo menos nueve (9)
meses antes de la fecha de la boda.

WELCOME TO ST. GEORGE PARISH

BIENVENIDOS A LA COMUNIDAD DE SAN JORGE

Name _____ Phone _____
Nombre _____ Teléfono _____

Address _____ City _____ Zip _____
Dirección _____ Ciudad _____ Código _____

I would like to:
Me gustaría:

☐ Register as a new parishioner
Registrarme como miembro nuevo.

☐ Receive Sunday Offering Envelopes
Recibir los sobres de donación.

☐ Update my address information.
Actualizar mi dirección.

☐ Remove name from the parish records
Remover el nombre del registro parroquial

Please mail to the Parish Office or place in collection basket ☎ Favor de enviar a la oficina parroquial o poner en la canasta de las ofrendas.



*"For God so loved the world that he gave his one and only Son, that whoever believes in Him shall not perish but have eternal life."
-John 3:16*

September 21, 2025
Twenty-fifth Sunday in Ordinary Time

San Lorenzo Ruiz de Manila

The Filipino Community of St. George cordially invites everyone to the 37th annual celebration in honor of San Lorenzo Ruiz de Manila on Sunday September 28th and the Eucharistic celebration at 10am followed by reception and video presentation of the Life of San Lorenzo. We also invite you to the 9-day novena from Sept 18-26 at 6:30pm in front of San Lorenzo Shrine.



Legion of Mary

For information about Legion of Mary in St. George Parish please call the office 209-463-3413 or Julie Bongcaron at 209-815-1307.

✠ PARISH LIFE/ VIDA PARROQUIAL ✠

Pray for the sick / Recen por los enfermos

**Silas Ochoa
Jesus Espinoza
Irma Duarte Valdez
Pacita Talisayan
Eufemio Ebrado**

**Rafael Iñiguez
Braulio Gomez Jr.
Stanley Rebultan
Neon Rebultan
Marylin Rebultan**

Pastor's Message

Today, the Gospel introduces us to the figure of the unfaithful steward: a man rendering a fraudulent service to his master. He is just a simple steward, but he behaves as if he were his master.

"Prepare a full account of your Stewardship." This phrase has often been used to remind us of the need to be prepared for God's judgment, as we do not know how long our lives will last. Meditating on our death can spur us to action, wasting no time to set things right with God and with others.

Are we so selfish that we only think of amassing material goods, even if it is as the Gospel's steward did, by lying, stealing, being stingy, hard-hearted, and indifferent to others' needs?

How do I use the worldly goods I have? How do I look at those who have less?

When has someone trusted me with something of value? When have I entrusted something of value to someone else?

Who of my friends and family has shown extraordinary faithfulness?

What is my reaction to the shrewd manipulation of the steward in the parable?

The Gospel message is that no one can serve two masters. Whom do I serve? How is my life witness to that service?

How do people in the community use their material resources to serve God and others?

What are some signs that parishioners love God more than money? Vice versa?

Do you ever ponder over St. Paul's words? "For God loves a cheerful giver" (2 Cor 9:7). Be generous!





"Porque de tal manera amó Dios al mundo, que ha dado a su Hijo unigénito, para que todo aquel que en él cree, no se pierda, mas tenga vida eterna."
-Juan 3:16

STEWARDSHIP

Sunday Offertory

\$8,102.17



Dear God,

Thank you for the gift of life, and the many gifts I have received in my life.

*21 de septiembre de 2025
Vigésimo Quinto Domingo del
Tiempo Ordinario*

SCHEDULE OF MASSES September 20, 2025—September 27, 2025

SAT SEPTEMBER 20 (5:15pm) (7:00pm)	Domingo 21 de SEPTIEMBRE (12:00pm) +Alberta Gomez +Miguel Montes +Fidel Mondragon Hernandez +Aquila Bonilla Garcia -Maria Soledad Estrada (Bday/Tkg) -Rosa Suarez (Bday) -Leslie (Bday) +Griselda Araiza (1º aniversario) +Catalina Gaytan y Jesus Perez (2:00pm) +Maria Josefina Mendoza Rivera +Jesus Alejandro Soto +Manuel Alberto Felix Felix +Juanito Herrera +Margarita Miranda de Ramirez +Jose y Elena Gomez +Josefa y Victoriano Gomez +Jesus y Lupe Soto +Julio Garcia +Francisco Garcia +Maria Dalila Rivas Prado (aniversario) +Griselda Araiza +Tomas Gonzalez +Manuel Rivas -Natalie Rivas (Healing) -Dorian Rivas Gutierrez (Conversion) -Bertha Rivas (Bday) -Marco y Alexandra Espinoza (conversion)
SUN SEP 21 (8:00am) +MaryChar Perey +Genoveva & Juanito Samson +Evaristo & Marina Elmedulan +Domingo & Corita Ates +Fortunato & Lordjohnnywin Ates -Avito Ates (Healing) -Mr. & Mrs. Avito Ates & Fam. (Tkg) +Jaime Sr. & Avelina Tabora (10:00am) +Frank Rebutan Sr. +Catalina Ranches +Juana Madayag -Francisca Hathorn (Healing) -Julius Suarez (Healing) -Julius & Jenny Suero & Fam. (Tkg) -Mark & Lizz Gran & Fam. (Tkg)	MON SEP 22 (7:00am) +Heriberto de Jesus Nuñez Ramos +Elias Nuñez Ortega THUR SEP 25 (7:00am) +Rafael Perez Herrera (5º Aniversario)

Pastor's Message

El Evangelio nos presenta la figura del administrador infiel: un hombre que se aprovechaba del oficio para robar a su patrón. Era un simple administrador, y actuaba como si fuera el dueño.

"Dame cuenta de tu trabajo". Esta frase se ha usado a menudo para señalarnos la necesidad de estar preparados para el juicio de Dios, ya que no sabemos cuánto durará nuestra vida. Meditar sobre nuestra muerte puede impulsarnos a actuar, sin perder tiempo para reconciliarnos con Dios y con los demás.

¿Somos unos egoístas que solo pensamos en acumular bienes materiales para nosotros mismos, como el administrador del Evangelio, que miente, roba, es tacaño y duro de corazón, que nos impiden conmovernos ante las necesidades de los otros?

¿Cómo uso mis bienes materiales? ¿Cómo miro a quienes tienen menos?

¿Cuándo me ha confiado alguien algo de valor? ¿Cuándo le he confiado yo algo de valor a alguien más?

¿Quién de mis amigos y familiares ha demostrado una fidelidad extraordinaria?

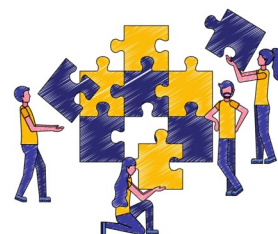
¿Cuál es mi reacción ante la astuta manipulación del mayordomo de la parábola?

El mensaje del Evangelio es que nadie puede servir a dos amos. ¿A quién sirvo? ¿Cómo da testimonio de ese servicio mi vida?

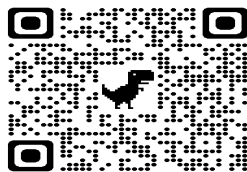
¿Cómo utilizan las personas de la comunidad sus recursos materiales para servir a Dios y a los demás?

¿Cuáles son algunas señales de que los feligreses aman a Dios más que al dinero? ¿Y viceversa?

¿No piensas frecuentemente en las palabras de San Pablo: "Dios ama al que da con alegría" (2 Cor 9,7)? ¡Seamos generosos!



ALL SAINTS ACADEMY SCHOOL



Scan QR Code for School's Website
144 W. 5th Street
Stockton, CA 95206

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Esdras 1, 1-6, Salmo 125, 1-2ab. 2cd-3. 4-5. 6, Mateo 5, 16, Lucas 8, 16-18

Martes: Esdras 6, 7-8. 12. 14-20, Salmo 121, 1-2. 3-4a. 4b-5, Lucas 11, 28, Lucas 8, 19-21

Miércoles: Esdras 9, 5-9, Tobías 13, 2. 3-4a. 4bcd. 5. 8, Marcos 1, 15, Lucas 9, 1-6

Jueves: Ageo 1, 1-8, Salmo 149, 1-2. 3-4. 5-6a y 9b, Juan 14, 6, Lucas 9, 7-9

Viernes: Ageo 2, 1-9, Del Salmo 42, Cfr Marcos 10, 45, Lucas 9, 18-22

Sábado: Zacarías 2, 5-9. 14-15, Jeremías 31, 10. 11-12ab. 13, Cfr 2 Timoteo 1, 10, Lucas 9, 43-45

Domingo: Amós 6, 1. 4-7, Salmo 145, 7. 8-9a. 9bc-10, 1 Timoteo 6, 11-16, 2 Corintios 8, 9, Lucas 16, 19-31



SYNOD CORNER



The Synodal Journey at All Saints Parish, Twain Harte The Parish of All Saints and St. Joseph Mission are working to make sure all people feel the welcoming and love of the church. We have made welcome bags for new and returning Catholics. These bags are passed out by our ushers as people are entering the church. We are also greeting the person sitting next to you before Mass starts with a short welcome to the celebration of the Eucharist. At every Mass, we have started saying a special prayer for both of our parishes and the diocese asking God's guidance and love for all of us. We have had town hall meetings to get ideas from the parishioners about ways to reach out to evangelize Catholics that have fallen away. Father Sekar Paulraj and Lisa Byrum

El Rincón del Sínodo:

El Viaje Sinodal en la Parr. Todos los Santos, Twain Harte La Parroquia de Todos los Santos y la Misión de San José están trabajando para asegurarse de que todas las personas sientan la bienvenida y el amor de la iglesia. Hemos hecho bolsas de bienvenida para los católicos nuevos y los que regresan. Nuestros ujieres reparten bolsas cuando la gente entra a la iglesia. También saludamos a la persona sentada a su lado antes de que comience la Misa con una breve bienvenida a la celebración de la Eucaristía. En cada Misa, hemos comenzado a rezar una oración especial por nuestras dos parroquias y la diócesis pidiendo la guía y el amor de Dios por todos nosotros. Hemos tenido reuniones públicas para obtener ideas de los feligreses sobre formas de llegar a evangelizar a los católicos que se han alejado. Padre Sekar Paulraj y Lisa Byrum

Los ingresos brutos de San Jorge para el festival parroquial de 2025 ascendieron a \$97,043.05 y los ingresos netos obtenidos después de deducir los gastos totales de \$16,193.97.

St. George Gross Income for the 2025 Parish Family Festival amounted to \$97,043.05 and realized Net Income of \$80,849.08 after deducting total expenses of \$16,193.97